

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971

17 JUIN 1971

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, et du Protocole final, signés à Bruxelles le 19 octobre 1970.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article 1.

La Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Bruxelles le 19 octobre 1970, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 2.

Une société résidente de la Belgique qui a eu, pendant toute la durée de l'exercice social d'une société par actions résidente de l'Italie, la propriété exclusive d'actions ou parts de cette dernière société est également exonérée du précompte mobilier exigible, suivant la législation belge sur les revenus de ces actions ou parts relevant du régime défini à l'article 10, § 2, de la Convention, à la condition d'en faire la demande par écrit avant l'expiration du délai fixé pour la remise de sa déclaration annuelle. En cas d'application de cette disposition, les revenus ainsi exonérés du précompte mobilier ne donneront pas lieu, lors de leur redistribution aux actionnaires de la société résidente de la Belgique, à

R. A. 8699.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

946 (1970-1971) :

— N° 1 : Projet de loi (+ errata).

Annales de la Chambre des Représentants :

8, 10 et 17 juin 1971.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971

17 JUNI 1971

ONTWERP VAN WET

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en van het Slotprotocol, ondertekend te Brussel op 19 oktober 1970.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

De Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, en het Slotprotocol, ondertekend te Brussel op 19 oktober 1970, zullen volkomen uitwerking hebben.

Art. 2.

Een vennootschap, die verblijfhouder van België is en aandelen of delen van een vennootschap op aandelen, die verblijfhouder van Italië is, gedurende gans de duur van het boekjaar van deze laatste vennootschap in uitsluitende eigendom heeft gehad, is eveneens vrijgesteld van de roerende voorheffing eisbaar, volgens de Belgische wetgeving op de inkomsten van die aandelen of delen, welke zijn onderworpen aan de regeling bepaald in artikel 10, § 2, van de Overeenkomst, op voorwaarde dat daartoe een schriftelijke aanvraag wordt gedaan vóór het verstrijken van de termijn vastgesteld voor het indienen van haar jaarlijkse aangifte. In geval van toepassing van deze bepaling zullen de

R. A. 8699.

Zie :

Gedrukt Stuk van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

946 (1970-1971) :

— N° 1 : Wetsontwerp (+ errata).

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

8, 10 en 17 juni 1971.

l'application de l'article 169, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus.

Cette disposition ne s'applique pas à une société résidente de la Belgique qui a opté pour l'assujettissement de ses bénéfices à l'impôt des personnes physiques.

Art. 3.

Le recouvrement en Belgique de l'impôt italien, dans les cas visés à l'article 27 de la Convention, a lieu sur requête de l'autorité compétente de l'Italie et suivant la procédure prescrite en exécution de l'article 208 du Code des impôts sur les revenus. A cette fin, le titre exécutoire établi par l'autorité compétente de l'Italie et appuyé, en cas de réclamation ou de recours, d'un extrait, certifié conforme par cette autorité, de la décision intervenue et passée en force de chose jugée, est assimilé à un rôle d'impôts directs et l'envoi, par le receveur chargé du recouvrement dudit impôt, d'une copie certifiée conforme de ces documents, est assimilé à l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Art. 4.

L'impôt des non-résidents perçu, conformément aux dispositions des articles 148, 149 et 151 du Code des impôts sur les revenus, à charge des personnes physiques résidentes de l'Italie et afférent à des revenus de propriétés foncières, à des revenus ou produits de capitaux et biens mobiliers ou à des revenus professionnels, produits ou recueillis en Belgique au cours des années 1963 à 1966 est réduit d'un quart, sans toutefois que cette réduction puisse donner lieu à restitution des perceptions effectuées au titre de précompte immobilier ou de précompte mobilier.

Art. 5.

Le dégrèvement des impositions établies ou acquittées contrairement aux dispositions de l'article 4 de la présente loi ou à celles de la convention est — même lorsque ces impositions ne sont plus susceptibles de révision en droit commun — accordé d'office par le directeur des contributions directes si la surtaxe a été constatée par l'administration ou signalée à celle-ci par le redevable dans le délai d'un an à compter de la date de l'échange des instruments de ratification de la convention. Les décisions prises par les directeurs des contributions directes en vertu de la présente disposition peuvent faire l'objet de recours en appel et le recours en cassation est ouvert contre les arrêts de la cour d'appel, conformément aux articles 278 à 293 du Code des impôts sur les revenus.

L'article 308 du Code des impôts sur les revenus ne s'applique pas aux dégrèvements accordés sur les impositions visées au présent article.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 264, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus et même en dehors des cas prévus aux articles 258 et 259 du même Code, peuvent être valable-

aldus van roerende voorheffing vrijgestelde inkomsten geen aanleiding geven tot toepassing van artikel 169, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wanneer zij opnieuw worden uitgekeerd aan de aandeelhouders van de vennootschap die verblijfhouder van België is.

Deze bepaling is niet van toepassing op een vennootschap die verblijfhouder van België is en verkozen heeft dat haar winsten in de personenbelasting worden belast.

Art. 3.

De invordering in België van de Italiaanse belasting, in gevallen als bedoeld in artikel 27 van de Overeenkomst, heeft plaats op aanvraag van de bevoegde autoriteit van Italië, volgens de procedure voorgeschreven ter uitvoering van artikel 208 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Te dien einde wordt de uitvoerbare titel, opgemaakt door de bevoegde autoriteit van Italië en gestaafd, in geval van bezwaar of verhaal, door een door die autoriteit eensluidend verklaard uittreksel van de beslissing welke werd genomen en de kracht van gewijsde heeft verworven, gelijkgesteld met een kohier van de directe belastingen, en wordt het verzenden van een eensluidend verklaard afschrift van deze stukken, door de met de invordering van de gezegde belasting belaste ontvanger, gelijkgesteld met het verzenden van het aanslagbiljet.

Art. 4.

De belasting der niet-verblijfhouders geheven overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 148, 149 en 151 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ten laste van natuurlijke personen, verblijfhouders van Italië, en die betrekking heeft op inkomsten uit grondeigendommen, op inkomsten of voortbrengsten van roerende goederen en kapitalen of op bedrijfsinkomsten, welke in de loop van de jaren 1963 tot 1966 in België zijn behaald of verkregen, wordt verminderd met een vierde, zonder dat deze vermindering evenwel aanleiding mag geven tot teruggave van de als onroerende of roerende voorheffing gedane inningen.

Art. 5.

Zelfs wanneer zij op grond van het gemeen recht niet meer kunnen worden herzien, wordt van de aanslagen die in strijd met de bepalingen van artikel 4 van onderhavige wet of van de Overeenkomst zijn gevestigd of gekweten, van ambtswege ontheffing verleend door de directeur der directe belastingen, indien de overbelasting door de administratie werd vastgesteld of door de belastingplichtige aan de administratie kenbaar werd gemaakt binnen een termijn van één jaar met ingang van de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden van de Overeenkomst. De beslissingen van de directeurs der directe belastingen, die krachtens deze bepaling zijn getroffen, kunnen het voorwerp zijn van hoger beroep en de arresten van het hof van beroep zijn voor voorziening in cassatie vatbaar overeenkomstig de regelen bepaald in de artikelen 278 tot 293 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Artikel 308 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen is niet van toepassing op de ontheffingen die worden verleend op de in dit artikel bedoelde aanslagen.

Art. 6.

In afwijking van artikel 264, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen kunnen, zelfs buiten de in de artikelen 258 en 259 van hetzelfde Wetboek bepaalde

ment établis jusqu'à l'expiration d'un délai d'un an à compter de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, les impôts ou suppléments d'impôts dus à raison de revenus tombant sous l'application de la Convention conformément à l'article 29 de celle-ci.

Bruxelles, le 17 juin 1971.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE,
E. CHARPENTIER.

gevallen, geldig worden gevestigd tot bij het verstrijken van een termijn van één jaar met ingang van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, de belastingen en belastingsupplementen verschuldigd ter zake van inkomsten die volgens artikel 29 onder de toepassing van de overeenkomst vallen.

Brussel, 17 juni 1971.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE,
E. CHARPENTIER.
